

そうじゃし す がいこくじんじゅうみん  
総社市に住む外国人住民のための

こうほう  
広報そうじゃ

にほんごばん  
やさしい日本語版

そうじゃしやくしょ じんけん か  
総社市役所 人権・まちづくり課

TEL : 0866-92-8242

H P : <http://www.city.soja.okayama.jp>

e-mail : [jinken-machi@city.soja.okayama.jp](mailto:jinken-machi@city.soja.okayama.jp)



がいこくごそうだんまどぐち しょうかい  
外国語相談窓口の紹介

そうじゃしやくしょ こ こ ちゅうごくご えいご こ つうやく  
総社市役所にはベトナム語、ポルトガル語、中国語、英語、スペイン語の通訳・

そうだんいん こま そうだん き でんわ  
相談員がいます。困ったときは相談に来てください。電話でもOKです。

こ ちゅうごくご えいご こ げつようび きんようび  
【ポルトガル語、中国語、英語、スペイン語】 月曜日～金曜日 8:30～17:15

こ かようび もくようび  
【ベトナム語】 火曜日～木曜日 8:30～17:15

じんけん か しやくしょ かい  
人権・まちづくり課 (市役所2階) ☎ 0866-92-8242

やす ひ よる い びょういん  
休みの日、夜に行く 病院

やす ひ  
休みの日

じかん  
時間 9:00~17:00

いつ	びょういん 病院	
がつ にち 10月 6日	はらだせいけいげ か 原田 整形外科 いで 井手 ☎ 94-8881	みやけないかしょうにかいいん 三宅内科小児科医院 いで 井手 ☎ 93-8511
がつ にち 10月 13日	ひらかわないか 平川内科クリニック くしろ 久代 ☎ 96-2002	たんいん 旦 医院 みなぎ 美袋 ☎ 99-1120
がつ にち 10月 14日	とものないかいいん 友野内科医院 とんばら 富原 ☎ 92-8822	たにむかないか 谷 向 内科 いで 井手 ☎ 94-8801
がつ にち 10月 20日	やくしじけいびょういん 薬師寺慈恵病 院 そうじゃいっちょうめ 総社一丁目 ☎ 92-0146	わたなべいん 渡 辺 医院 まかべ 眞壁 ☎ 92-7222
がつ にち 10月 22日	もりしたびょういん 森下 病 院 えきまえいっちょうめ 駅前一丁目 ☎ 92-0591	しおづかひょうきか しおづか泌尿器科クリニック かないと 金井戸 ☎ 90-0055
がつ にち 10月 27日	ながのびょういん 長野 病 院 そうじゃにちょうめ 総社二丁目 ☎ 92-2361	せいけいげ か こうら 整形外科 ちゅうおうろくちょうめ 中央六丁目 ☎ 90-2020
がつ にち 11月 3日	いずみ 泉 クリニック こでら 小寺 ☎ 94-5050	あさのクリニック ちゅうおうろくちょうめ 中央二丁目 ☎ 93-8808

よる  
夜

じかん  
時間 19:00~21:00

いつ	びょういん なまえ 病院の名前	ばしょ 場所	でんわ 電話
がつ にち 10月 2日	すぎう 杉生クリニック	み す 三須	92-0252
がつ にち 10月 4日	ながのびょういん 長野 病 院	そうじゃにちょうめ 総社二丁目	92-2361
がつ にち 10月 9日	すぎもと 杉本クリニック	えきまえにちょうめ 駅前二丁目	92-1000
がつ にち 10月 11日	ながのびょういん 長野 病 院	そうじゃにちょうめ 総社二丁目	92-2361
がつ にち 10月 16日	ひらかわないか 平川内科クリニック	くしろ 久代	96-2002
がつ にち 10月 18日	ながのびょういん 長野 病 院	そうじゃにちょうめ 総社二丁目	92-2361
がつ にち 10月 23日	みやけないかしょうにかいいん 三宅内科小児科医院	いで 井手	93-8511
がつ にち 10月 25日	ながのびょういん 長野 病 院	そうじゃにちょうめ 総社二丁目	92-2361
がつ にち 10月 30日	やくしじびょういん 薬師寺病 院	ちゅうおういっちょうめ 中央一丁目	93-6555
がつ にち 11月 1日	ながのびょういん 長野 病 院	そうじゃにちょうめ 総社二丁目	92-2361
いつでもOK	しんりょうとくたーすぎう 診療ドクター杉生	もんで 門田	92-5771

こども きゅうきゅういりょうそうだんでんわ  
**子どもの救急医療相談電話 #8000**

■ 平日は 19:00~次の日の8:00 それ以外の日は 18:00~次の日の8:00

きゅうきゅうびょういん い でんわ  
**救急病院** (行くまえに電話してください)

もりしたびょういん 森下病院	えきまえいっちょうめ 駅前一丁目	☎ 92-0591
やくしじけいびょういん 薬師寺慈恵病院	そうじゃいっちょうめ 総社一丁目	☎ 92-0146

しか  
**歯科**

がつ にち 10月 6日	しみすし かいいん 清水歯科医院	ちゅうおういっちょうめ 中央一丁目	☎ 92-1077
がつ にち 10月13日	たかはしし かいいん 高橋歯科医院	くしろ 久代	☎ 96-0118
がつ にち 10月27日	し かいいん タナベ歯科医院	ちゅうおうにちょうめ 中央二丁目	☎ 93-6480
がつ にち 11月 3日	なかたし かいいん 中田歯科医院	みなみみそて 南溝手	☎ 94-3360

し  
**いろいろなお知らせ**

しえいじゅうたく もうしこみ  
**市営住宅の申込**

ぼしゅうじゅうたく あさおじゅうたく かぞくむ  
**募集住宅**：浅尾住宅（家族向け）

もうしこみきかん がつ にち にち  
**申込期間**：10月1日～11日

はい よてい がつ にち  
**入る予定**：11月11日

※ 犬や猫などのペットは飼ってはいけま

せん

と あ けんちくじゅうたくか  
**問い合わせ**：建築住宅課 ☎92-8287

ねんきんそうだん  
**年金相談**

こくみんねんきん こうせいねんきん そうだん  
 国民年金や厚生年金の相談ができま  
 す。23日までに予約してください。

じかん がつ にち  
**時間**：10月24日 9:30～12:30

ばしょ そうじゃそうごうふくし  
**場所**：総社総合福祉センター

と あ くらしきひがしねんきんじむしょ  
**問い合わせ**：倉敷東年金事務所

☎086-423-6150

むりょう ほうりつそうだん  
**無料の法律相談**

しやくしょ べんごし そうだん がつ  
 市役所で弁護士に相談できます。10月

び よやく ひとり ぶん  
 15日から予約できます。一人30分です。

じかん がつ にち  
**時間**：11月 6日 13:30～16:30

11月13日 10:00～12:00

13:00～15:00

ばしょ にしちようしゃ かいぎしつ  
**場所**：西庁舎301会議室

と あ じんけんけいはつがかり  
**問い合わせ**：人権啓発係

☎92-8253

しょうひせい  
**消費税10%へ**

がつ ひ しょうひせい  
 10月1日から、消費税が8%から10%

になります。しかし、お酒、お店で食べると

きなど以外の食べ物や飲み物は8%です。

詳しくは政府広報のホームページを見てく

ださい。

政府広報 消費税

検索



# そうじゃインターナショナルフェスタ 2019



## 10月のイベント

じかん ばしょ 時間・場所	ないよう 内容
<p>がつ にち にちようび 10月13日 ( 日 )</p> <p>11:00~13:30</p> <p>そうじゃきたしょうがっこう 総社北小学校</p>	<p>びっちゅうかぐら もぎてん た もの みせ もち ちゅうせんかい 備中神楽、模擬店(食べ物のお店)、餅つき、抽選会、</p> <p>こども 子供のためのゲームコーナーなどがあります。</p> <p>と あ きびじがくえん 問い合わせ：吉備路学園 ☎0866-92-6580</p>
<p>がつ にち にちようび 10月20日 ( 日 )</p> <p>10:00~15:00</p> <p>てんまや そうじゃてん 天満屋ハッピータウンリブ総社店</p>	<p>けんこう しか むりょうそうだん こども 健康まつりです。歯科の無料相談、子供コーナーなど があります。</p> <p>と あ しか 問い合わせ：みやお歯科クリニック ☎ 0866-92-0181</p>
<p>がつ にち にちようび 10月27日 ( 日 )</p> <p>10:00~16:00</p> <p>てんまや そうじゃてん 天満屋ハッピータウンリブ総社店</p>	<p>しょうひ そうだん あひら 消費のことを相談できます。いらない油 できった</p> <p>せつ さくひん う 石けん、リサイクル作品を売ります。</p> <p>と あ こうつうせいさくか 問い合わせ：交通政策課 ☎0866-92-8249</p>